

О НЕКОТОРЫХ КОНЦЕПТУАЛЬНЫХ ВОПРОСАХ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

И.Н. Пузенко (Гомель)

Статус иностранного языка как общеобразовательной дисциплины постоянно растет. Традиционно в центре обучения находится личность, ее интеллектуальное и нравственное развитие.

Целевой установкой обучения выступает, соответственно, личностно-ориентированное обучение в целом, в том числе и при обучении иностранному языку. Диалоговая форма обучения в контексте диалога культур становится все более актуальной. Ибо там, где преобладает монологика, там и нет возможности для обоснования логического скачка, там нет, как правило, и логики творчества. Поэтому в учебном процессе необходимо все чаще использовать парную работу, работу в группах и подгруппах, применяя различные виды ролевых игр, инсценировки, разного рода импровизации, полемический диалог (дебаты), симуляции, дискуссии как развернутое обсуждение проблемного вопроса и т.д. Такие виды групповой работы способствуют решению многих психологической способности обучаемых к речевому общению, создают условия в выборе нужного речевого варианта и обеспечивают тем самым естественную необходимость многократного повторения речевого и языкового материала, что, в итоге, является подготовкой к развитию навыков спонтанной речи.

Следует, однако, заметить, что ориентация на личностно-ориентированное обучение не является новой в нашей педагогике: будь-то досоветский, советский или постсоветский период. Обучение и личность также неразрывно связаны, как обучение и учение, являясь компонентами учебной деятельности.

Целенаправленное развитие интеллекта личности обучаемого, в том числе и гуманитарного интеллекта, требует постоянного пополнения багажа знаний, развития и совершенствования приобретенных речевых и языковых компетенций, которые быстро устаревают в век научно-технического прогресса и развивающихся образовательных технологий. В связи с этим хотелось бы отметить основные составляющие учебного процесса, влияющие на эффективность обучения иностранному языку. Это, прежде всего, такие составные компоненты образовательного процесса, как
– непрерывность и многоступенчатость языкового образования;

- системность как постоянный процесс усвоения определенного объема и круга знаний на каждом этапе обучения;
- качество образования, его вариативность и возможность выбора уровня обучения;
- ориентация на интеллектуальное развитие личности обучаемого, его общей эрудиции; усвоение знаний как процесса культуры умственного труда;
- единство методологических и методических концепций, методов и принципов обучения;
- формирование готовности обучаемого к самостоятельной работе, самоанализу, самооценке и тесно связанная с ней индивидуализация обучения;
- компетентное, профессионально-ориентированное обучение с определенной мотивацией и развитием интереса у обучаемых;
- умеренное сочетание традиционных и компьютерных форм обучения;
- использование компьютерных технологий как дидактический инструмент контроля качества знаний.

Разрабатываемая в настоящее время в Европе и Республике Беларусь модель иноязычного образования создает предпосылки к переходу на качественно новый этап обучения. Последний предполагает интеграцию лингвистического, культурологического, социального и профессионального аспектов в обучении иностранному языку с соответствующим формированием коммуникативной, лингвистической, социокультурной и профессиональной компетенцией.

Коммуникативная компетенция предполагает организацию речевой деятельности в ее продуктивных и рецептивных видах адекватным ситуациям общения. Лингвистическая – знание системы языка и правил ее функционирования в процессе иноязычной коммуникации. Социокультурная компетенция должна отражать совокупность фоновых знаний, принятых норм социального и речевого поведения, а также умение осуществлять речевое поведение в соответствии с субкультурой страны изучаемого языка. Ибо культура общения в любой сфере деятельности рассматривается как одна из составляющих успеха в трудовой деятельности человека. Профессиональная компетенция – это, прежде всего, профессиональное владение иноязычной речью в сфере (социально-бытового), делового и профессионального общения.

Развиваемые образовательные проекты, такие как модульная система обучения, проектная методика, дистанционное и проблемное обучение, призваны создать все необходимые условия для максимального развития интеллектуального потенциала

обучаемых, раскрытия их способностей, талантов и ресурсов умственной деятельности. Последние способствуют приобретению умений и навыков самообразования, возможности самоутверждения в значимых для обучаемых сферах жизнедеятельности через дифференцированный подход с разным уровнем знаний.

В связи с этим особое значение начинает приобретать проблема создания и разработки учебных материалов, УМК и учебников. Мы рассматриваем учебник как систему методических средств, которая обеспечивает достаточные условия для создания учащимся возможности владеть языком как иноязычной культурой на уровне, адекватном намеченной учебной цели. Учебник, на наш взгляд, должен стать основой реализации образовательного стандарта для всех типов школ, средних и высших. В учебнике (учебном пособии) должны найти отражение не только модель современной реализации методики обучения языку, но и, прежде всего, учебной программы.

Используя современные технологии обучения, нынешняя система высшего образования преследует цель подготовки высокообразованных специалистов, обладающих достаточно глубокими знаниями, а также обеспечивать на самом высоком уровне процесс воспитания и профессионального образования на каждой ступени обучения в системе непрерывного образования. Подготавливая достаточно квалифицированных специалистов разных отраслей знаний, интеллектуальную элиту общества, система образования не может рационально и качественно выполнять свое предназначение в новом тысячелетии, если в учебных планах и программах вузов иностранный язык не займет достойное место среди предметов гуманитарного цикла.

Знание – это капитал образования, а его качество должно определять лицо элиты всех уровней. Нельзя по большому счету считать себя представителем интеллектуальной элиты, если ты не знаешь основ компьютерной грамоты и не владеешь иностранным языком. В связи с этим одной из целей высшего образования является подготовка современного специалиста более способным и деятельным в своей области знаний. Однако на практике контрольный срез порогового уровня знаний студентов 1-го курса неязыкового вуза показывает, что большинство студентов не знают графических знаков долготы гласных, правил ударения в слове и предложении; не владеют мелодикой общего и специального вопросов, не различают Ich-Laut, Ach-Laut, не правильно произносят Hauch-Laut. Это самые общие вопросы, касающиеся озвучивания текста, не говоря уже о таких языковых тонкостях, как тип слога и чтение гласных в зависимости от типов слогов; понятие

дифтонга и аффрикаты, оглушение звонкого согласного в конце корня, слова; придыхание и твердый приступ; отсутствие редуции гласных в неударных слогах, наличие лабиализованных гласных и редуцированного – е. Также имеет место неумение делать паузы. Многие пропускательные навыки выпускников средней школы оставляют желать лучшего.

Относительно грамматического минимума хотелось бы заметить, что многие студенты не владеют спряжением глаголов haben, sein, werden и не умеют, соответственно, употреблять их в речевых структурах; правильно использовать отрицания nicht и kein. Отмечается массовое не знание основных форм глаголов, времен действительного и страдательного залога. Кроме того, учащиеся плохо знают склонение артиклей, не говоря уже о склонении существительных и прилагательных. Не владеют такими разделами школьной грамматики, как «Местоимение» (вопросительные, возвратное местоимение sich, неопределенно-личное местоимение man), «Местоименные наречия» (образование и употребление вопросительных и указательных местоименных наречий), «Степени сравнения прилагательных и наречий», «Модальные глаголы», «Повелительное наклонение».

Недостаточное владение студентами языковым и речевым материалом за курс средней школы не всегда позволяет сразу перейти в вузе к работе со специальными пособиями для технических вузов. Требуется обязательное прохождение корректировочного курса, повторение грамматического минимума. Сказанное требует поиска более рациональных приемов обучения в школе и вузе, разумного сочетания всех видов речевой деятельности. Наши традиционные методики подготовки специалистов неязыкового профиля не должны исходить из принципа одинаковости способностей и возможностей обучаемых. Кафедра должна иметь в своем арсенале УМК для студентов с разной языковой подготовкой, рассчитанных на студентов с достаточной языковой подготовкой, с продвинутой и слабым уровнем знаний. Это позволило бы, в свою очередь, индивидуализировать процесс обучения иностранному языку в зависимости от языковой подготовки студента и дать возможность каждому из них освоить язык на определенном уровне.

В вузах неязыкового профиля представляется возможным выделить такие основные уровни овладения иностранным языком, как

- предпороговый / контрольный срез знаний на начало обучения в вузе /,
- пороговый : 1-ый этап, 1-ый семестр,
- базовый: 2-ой этап, 2-4 (5) семестры

- продвинутый: 3-ий этап, 5-7 семестры
- профессиональный: 4-ый этап, 8-9 семестры,

где в каждом из уровней можно, в свою очередь, выделить низкую, среднюю и высокую степень владения языком.

Названным уровням должен соответствовать и научно отобранный лексико-грамматический и тематический минимум, который не должен дублировать школьный минимум типа «Моя визитная карточка (имя, возраст, дата и место рождения)», «Национальность, страны, языки», где слово «национальность» кажется излишним; лучше было бы назвать эту тему просто «Страны и языки»; относительно темы «Семья, семейное положение, вступление в брак, состав семьи, родственные связи» заметим, что большинство студентов еще не имеют своей семьи, поэтому можно было бы сформулировать эту тему следующим образом «Планирование семьи. Как Вы представляете себе студенческую семью, семью будущего, ее проблемы» и т.д.

Перечень этот можно продолжать и далее. Не совсем понятен перенос устных разговорных тем по лингвострановедческой тематике «Республика Беларусь. Столица», а также «Страна изучаемого языка» и т.д. на 3-ий и 4-ый семестры, в то время как в большинстве учебников эти темы рассматриваются в первых двух семестрах.

То же самое можно сказать и о грамматическом минимуме базового курса. Согласно учебной программе такие грамматические темы, как «Безличное местоимение es», «Неопределенно-личное местоимение man» предлагаются в 3-ем и 4-ом семестрах. Отсутствуют свойственные письменной научной речи (технической / экономической) такие конструкции, как «haben / sein + zu + Infinitiv», глагол «lassen sich + Infinitiv»; не указываются «Konjunktiv» и «Konditionalis».

Сказанное требует определенного изучения и, если это необходимо, внесения соответствующих изменений в учебную программу, которая рассматривается как Типовая (Иностранский язык. Учебная программа для высших учебных заведений неязыковых специальностей. – Минск. – 2001. – 31 с.)

Уровни владения языком и их оценка в равной мере, как и образовательный стандарт, учебные программы, должны быть гибкими, прозрачными, понятными и не допускать разночтений. В настоящее время еще нет определенного согласия относительно количества уровней и оценки степени владения ими. Выделяемые в общеевропейской системе 6 уровней владения иностранным языком (уровень «выживания», предпороговый, пороговый, пороговый продвинутый, уровень профессионального владения, уровень владения в совершенстве) обусловлены социальными условиями

жизни и образовательными программами западных стран. Думается, что выделение такого уровня, как уровень «выживания» не совсем уместен для нашей методики. Больше здесь приемлемо терминологическое словосочетание Уилкинса «начальная компетентность». В общем и целом, все эти 6 уровней представляют собой более низкие и более высокие подуровни в классической трехуровневой системе: «базовый», «средний», «продвинутый», рассматриваемые как элементарный, самостоятельный, свободный.

В оценочном выражении и баллах, применительно к нашей методике обучения языку, это может выглядеть примерно так:

- н и з к и й уровень владения языком
 - 1 балл, т.е. крайне низкий,
 - 2 балла, т.е. очень (довольно) слабый,
 - 3 балла, т.е. слабый, как не соответствующие подготовке специалиста с высшим образованием;
- с р е д н и й уровень владения языком,
 - 4 балла, т.е. зачтено, приемлемо, достаточно (≈ 3 -),
 - 5 баллов, т.е. удовлетворительно (≈ 3),
 - 6 баллов, т.е. весьма удовлетворительно ($\approx 3+ ; 3,5$);
- в ы с о к и й (продуктивный) уровень владения языком,
 - 7 баллов, т.е. хорошо (≈ 4),
 - 8 баллов, т.е. очень хорошо ($\approx 4,5$);
- п р о ф е с с и о н а л ь н ы й, компетентный уровень владения языком;
 - 9 баллов, т.е. отлично (≈ 5);
 - 10 баллов, т.е. превосходно, блестяще ($\approx 5+$);